| Yes/ はい                     | No/ いいえ                | EAT          | LIE DOWN   | SIT          | SLEEP      | HOT         | EAT          | LIE DOWN   | SIT          | SLEEP      | HOT         |
|----------------------------|--------------------------|--------------|------------|--------------|------------|-------------|--------------|------------|--------------|------------|-------------|-----------|
| DOCTOR                     | NURSE                    | CALL LIGHT   | DRINK      | EAT          | LIE DOWN   | SIT         | SLEEP       | HOT        | EAT          | LIE DOWN   | SIT         | SLEEP     | HOT        |
| 医者                        | 看護婦                    | ナースコール  | 飲む        | 食事          | 横たわる     | すわる       | 睡眠        | 高熱       | 冷え          | 吐き気      | 痛み        | 呼吸混乱  | 便器       |
| COLD                       | NAUSEATED                | PAIN         | CAN’T BREATHE | BED PAN      | CALL INTERPRETER | MEDICINE   | TISSUE     | TURN LIGHT OFF | URINAL     | 日本語通訳の申出 | 薬     | ティッシュペーパー | 消灯       | 小便器     |
| 冷え                        | 吐き気                    | 痛み          | 呼吸混乱   | 便器         | 日本語通訳の申出 | 薬         | ティッシュペーパー | 消灯       | 小便器     | 日本語通訳の申出 | 薬     | ティッシュペーパー | 消灯       | 小便器     |

Speak Up! If something doesn’t seem right, tell us.
症状に異常を感じたら担当医者や看護婦にお申し出ください。

Developed by Lynette Senczyszyn, RN/July 2010 • SLIC: Senczyszyn Language Interpretation Chart: http://sitemaker.umich.edu/umhs.patiented
DO YOU NEED AN INTERPRETER? WE HAVE TRAINED INTERPRETERS AVAILABLE TO YOU AT NO CHARGE.

Do you have any pain?

Point to the location of your pain.

How would you rate your pain?

Is your pain level acceptable?

Do you want something for the pain?

Did the pain medication help you?

Use this to rate your pain.

Everything looks fine.

You are going for a test/X-Ray.

I am going to check your blood sugar.

You need to stay in bed.

Call for help if you need to get up.

You can’t have anything to eat or drink (after midnight).

How many days since your last bowel movement?

Do you understand what I am asking/telling you?

Is there anything else I can do for you?

For your safety, I need to check your ID band.

Can you tell me your name?